

---

## 28 | Ein Besuch in der Apotheke | At the pharmacy

**Harry has reached a new low. First he wakes up with a swollen nose and a headache. Then he sees that his hair is going gray. Maybe he can find a cure for his misery at the pharmacy.**

### Script

#### IN THE HOTEL ROOM

**NARRATOR:**

Harry is trapped - trapped in time. But his situation has never been as painful as it is today.

**WEATHER FORECASTER:**

Guten Morgen, heute ist Mittwoch, der 31. April, sieben Uhr, ...

**HARRY:**

Ow, that hurts! Ow! Scheiße!

**NARRATOR:**

Harry's nose is swollen and bruised. A souvenir of the punch he got yesterday.

**HARRY:**

Ow, that hurts! Ow! Scheiße!

**NARRATOR:**

Julia was pretty clear in what she said: 'Ich habe dich verlassen.' There's a German saying: 'Wer nicht hören will, muss fühlen.'

**HARRY:**

If you don't listen, you'll have to feel it. Oh, ich weiß. Was ist das?

# Harry – gefangen in der Zeit | A1

Script



---

**NARRATOR:**

Deine Nase. Your nose looks pretty bad.

**HARRY:**

Oh, I don't mean my nose. Look - my hair: it's gray!

**NARRATOR:**

I can't believe it.

**HARRY:**

And have I got a headache.

**NARRATOR:**

Oh, Harry.

**HARRY:**

Maybe, maybe I should eat something. Ich möchte frühstücken. I'm hungry as a bear.

**NARRATOR:**

*möchten* is too weak a word for your needs right now.

**HARRY:**

Oh really?

**NARRATOR:**

You want breakfast! *Du willst frühstücken. Wollen* – want - is also a modal verb!

**HARRY:**

Modal verb. Probably irregular. Ich will frühstücken.

**NARRATOR:**

Spot on! What's wrong now?

**HARRY:**

You don't understand what my gray hair means?



---

**NARRATOR:**

Harry, please.

**HARRY:**

I'm going into decline. Always the same day, and never any change, but I'm getting older and I'm rotting. Ich will das nicht!

**IN THE BREAKFAST ROOM**

**HARRY:**

Entschuldigung! Hallo? Hallo?

**WAITRESS:**

Guten Morgen. Was möchten Sie?

**HARRY:**

Ich habe Hunger, groß! Ich will Kaffee, Brötchen, Wurst und Käse!

**WAITRESS:**

Möchten Sie auch ein Ei?

**HARRY:**

Ein Ei? Nein, lieber eine Waffe!

**WAITRESS:**

Entschuldigung, ich habe 'Waffe' verstanden.

**NARRATOR:**

Harry, a weapon?

**HARRY:**

That's exactly what I said: 'eine Waffe'!

**WAITRESS:**

Verzeihung, das muss ein Irrtum sein.

# Harry – gefangen in der Zeit | A1

Script



---

**NARRATOR:**

Harry, stop it now.

**HARRY:**

I mean, you must be allowed to commit suicide. Ich will eine Waffe!

**WAITRESS:**

Ach, Sie meinen sicher 'Waffel'!

**HARRY:**

What?

**WAITRESS:**

Waffel.

**HARRY:**

Waffel? No, you can't kill yourself with one of those.

**WAITRESS:**

Ach, das ist ein Missverständnis.

**HARRY:**

A misunderstanding. Ja, Sie haben recht. Das war ein Missverständnis. This is all taking far too long. Oh look. Vergess Vergessen Sie es!

**WAITRESS:**

Ähm, äh, vielleicht doch ein Ei?

**HARRY:**

Nein danke, ich will kein Ei! I've got a headache.

**WAITRESS:**

Kopfschmerzen? Sie haben Kopfschmerzen?



**HARRY:**

That's exactly what I said. Ja, ich habe Kopfschmerzen und will Kopf ... You know, headache pills.

**WAITRESS:**

Ah, Kopfschmerztabletten.

**HARRY:**

Ja, ich will Kopfschmerztabletten.

**WAITRESS:**

Zum Frühstück?

**HARRY:**

Why not? I love having headache pills for breakfast.

**NARRATOR:**

Harry, that's enough.

**HARRY:**

Und? Haben Sie Tabletten?

**WAITRESS:**

Also, wir sind ein Hotel und kein Krankenhaus. Sie müssen in die Apotheke gehen.

**HARRY:**

Ha?

**WAITRESS:**

Sie müssen in die Apotheke gehen.

**NARRATOR:**

She's right, you've got to go to the pharmacy.



---

**HARRY:**

Thank you! Apotheke, Apotheke, Apotheke ...

**AT THE PHARMACY**

**HARRY:**

... Apotheke, Apotheke, Apotheke ...

**PHARMACIST:**

Hallo, guten Tag? Ja? Hier ist die Apotheke. Was kann ich für Sie tun?

**HARRY:**

Zyankali bitte.

**PHARMACIST:**

Haben Sie da gerade Zyankali gesagt?

**HARRY:**

Ja, cyanide.

**PHARMACIST:**

Oh, einen Augenblick bitte.

**NARRATOR:**

I'm not sure that was clever. She's probably talking to the police.

**HARRY:**

Oh God, not the police! Warten Sie! Das ist ein Irrtum.

**PHARMACIST:**

Ein Irrtum?



**HARRY:**

Ja, ein Missverständnis. Oh, I just said the wrong word. Haben Sie Kopfschmerztabletten? Very strong! I'm not feeling well. And my ... Sehen Sie? My hair has suddenly gone gray.

**PHARMACIST:**

Graue Haare, ja? Die Haare sehen gut aus.

**HARRY:**

Nein, sie sind grau!

**PHARMACIST:**

Wo?

**HARRY:**

Hier, das Haar!

**PHARMACIST:**

Welches Haar?

**HARRY:**

Au!

**PHARMACIST:**

Dieses Haar?

**HARRY:**

Dieses?

**NARRATOR:**

*dieses* - this - means that you are talking about this particular hair. *das Haar* - *dieses Haar*, or *der Mann* – *dieser Mann*.

**PHARMACIST:**

Sie haben vielleicht zehn graue Haare. Das ist attraktiv.

**HARRY:**

Attractive? But I don't like them! Gibt es Tabletten ...?

**PHARMACIST:**

Gegen graue Haare? Nein, nein, nicht wirklich. Tut mir leid, aber ... aber hier habe ich Tabletten gegen Kopfschmerzen. Das macht dann 3,20 Euro.

**HARRY:**

Danke!

**IN THE STREET IN FRONT OF THE PHARMACY**

**HARRY:**

Oh no, I can't anymore.

**NARRATOR:**

Stand up, Harry. That's not a solution for you to sit down in the middle of the street.

**HARRY:**

You can't even commit suicide here in peace.

**NARRATOR:**

Look. There's a penguin.

**HARRY:**

Oh, penguin, where have you come from?

**NARRATOR:**

I think he likes you. See how he snuggles up to you.

**HARRY:**

Maybe he's hungry? Hast du Hunger? Komm mit! Come on, come on!